

DE/ Produktdatenblatt gemäß Verordnung (EU) 2015/1186 Anhang IV
IT/ scheda tecnica del prodotto, in riferimento al Regolamento (UE) 2015/1186 Allegato IV.
EN/ Product data sheet in accordance to regulation (EU) 2015/1186 Annex IV
FR/ Fiche technique du produit selon le règlement (UE) 2015/1186 Annexe IV

DE / Name oder Warenzeichen des Lieferanten
IT / nome o marchio del fornitore
EN / supplier's name or trademark
FR / le nom du fournisseur ou la marque commerciale
CZ/ Název nebo ochranná známka dodavatele

ES/ Ficha descriptiva del producto según el reglamento (EU) 2015/1186 Anexo IV
SL/ Podatkovni list o izdelku v skladu z uredbo (EU) 2015/1186 priloga IV
HR/ Tehnički list proizvoda u skladu sa uredbom (EU) 2015/1186 prilog IV
NL/ Productblad in overeenstemming met verordening (EU) 2015/1186 Annex IV
CZ/ Informační list výrobku dle nařízení (EU) 2015/1186 Příloha IV
HU/ A termék adattábla megfelel az EU 2015/1186 IV. függelékének

ES / nombre o marca comercial del proveedor
SL / ime dobavitelja ali blagovna znamka
HR / naziv ili zaštitni znak dobavljača
NL / de naam van de leverancier of het handelsmerk
HU/ a szállító neve

HAAS+SOHN

DE/ Modellkennung des Lieferanten
IT/identificativo del modello del fornitore
EN/supplier's model identifier
FR/ modèle donnée par le fournisseur
CZ/ Identifikační značka modelu používaná dodavatelem

ES/ identificador del modelo del proveedor
SL/ dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela
HR/ dobavljačeva identifikacijska oznaka modela
NL/ de typeaanduiding van het model van de leverancier
HU/ a szállító által megadott modellazonosító

Pyrus Easy HSC, Rubus Easy, Rosenheim Easy

DE/ Energieeffizienzklasse des Modells
IT/la classe di efficienza energetica del modello
EN/the energy efficiency class of the model
FR/ la classe d'efficacité énergétique du modèle
CZ/ Třída energetické účinnosti modelu

ES/la clase de eficiencia energética del modelo
SL/ razred energijske učinkovitosti modela
HR/ razred energetske učinkovitosti modela
NL/ de energieefficiëntieklasse van het model
HU/ a modell energiahatékonysági osztálya

A+

DE / direkte Wärmeleistung in kW
IT/la potenza termica diretta in kW
EN/the direct heat output in kW
FR/ la puissance thermique directe en kW
CZ/ Přímý tepelný výkon v kW

ES/la potencia calorífica directa en kW
SL/ neposredna izhodna toplotna moč v kW
HR/ izravni toplinski učinak u kW
NL/ de directe warmteafgifte in kW
HU/ a közvetlen hőteljesítmény értéke kWban

6,4 kW

DE / Energieeffizienzindex
IT/indice di efficienza energetica
EN/the energy efficiency index
FR/ l'indice d'efficacité énergétique
CZ/ Index energetické účinnosti

ES/ el índice de eficiencia energética
SL/ indeks energijske učinkovitosti
HR/ indeks energetske učinkovitosti
NL/ de energieefficiëntieindex
HU/ energiahatékonysági mutató

109

DE / BrennstoffEnergieeffizienz bei Nennwärmeleistung sowie gegebenenfalls bei Mindestlast
IT/efficienza utile alla potenza termica nominale e al carico minimo, se applicabile
EN/the useful energy efficiency at nominal heat output, and at minimum load if applicable
FR/ le rendement utile à la puissance thermique nominale et, le cas échéant, à la charge minimale
ES/ la eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal y carga mínima, si procede
SL/ izkoristek energije pri nazivni izhodni toplotni moči in, če je primerno, najmanjši obremenitvi
HR/ korisna energetska učinkovitost, pri nazivnom toplinskom učinku i minimalnom toplinskom opterećenju, ako je primjenjivo
NL/ het nuttig rendement bij nominale en, in voorkomend geval, bij minimale warmteafgifte
CZ/ Užitečná energetická účinnost při jmenovitém výkonu / při minimálním výkonu
HU/ a névleges hőteljesítményhez, illetőleg a minimális hőteljesítményhez tartozó hatásfok

>75%

DE / Die Brandschutz und Sicherheitsabstände zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden! Der Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können. Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören!

IT / Tutte le distanze di sicurezza dai materiali da costruzione infiammabili e le misure di protezione antincendio devono essere rispettate. La camera di combustione deve sempre essere alimentata da una quantità di aria comburente sufficiente. I sistemi di aspirazione forzata dell'aria possono interferire con l'alimentazione dell'aria di combustione!

EN / The fire protection and safety distances to combustible building materials must be complied! The combustion chamber must always be able to supply sufficient combustion air. Airsucking systems can interfere with the combustion air supply!

FR / Les protections incendies et les distances de sécurité aux matériaux combustibles doivent être strictement respectées! L'appareil doit toujours avoir suffisamment d'air comburant, les VMC peuvent perturber l'alimentation en air comburant!

ES / La distancia de seguridad y protección contra incendio a los materiales inflamables deben ser cumplidas. La cámara de combustión tiene que tener siempre suficiente aire de combustión. Los sistemas de extracción de aire pueden inferir con el aire de combustión.

SL / Razdalje za protipožarno zaščito in varnostnih dovoljenj naprav gorljivih materialov, morajo biti prepričani, da se upošteva! Kurišča mora biti vedno sposoben priti dovolj zraka za sagorjevanje. Uredaji sesalni zrak lahko moti dotok zraka za zgorevanje!

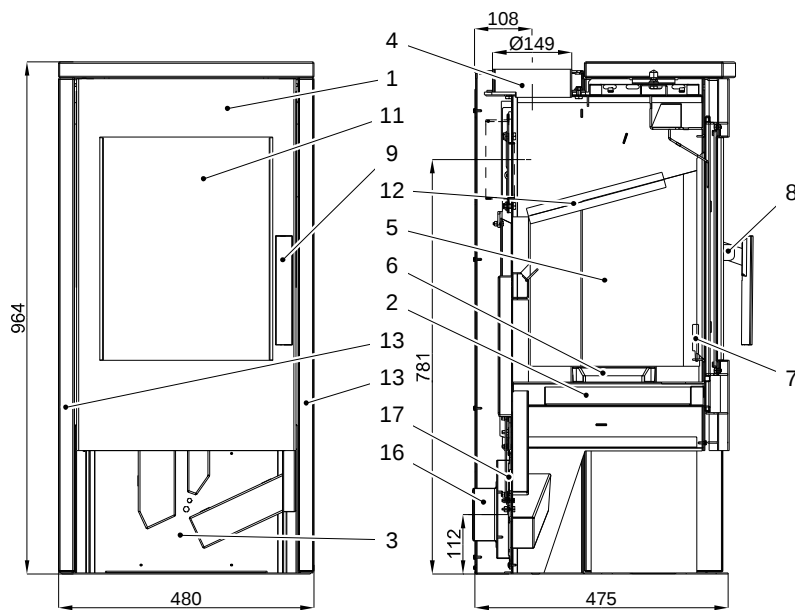
HR / Rastojanja zbog zaštite od požara i sigurnosna rastojanja uređaja od zapaljivih materijala moraju se obavezno uvažavati! U ložište uvijek mora moći dolaziti dovoljno zraka za sagorjevanje. Uredaji za usisavanje zraka mogu smetati dotoku zraka za sagorjevanje!

NL / De voorwaarden voor brandwerendheid en afstanden tot brandbare materialen moeten nageleefd worden! Zorgt u ervoor dat de brandkamer altijd voldoende verbrandingslucht krijgt! Luchtafzuigsystemen kunnen invloed hebben op de verbrandingslucht toevoer!

CZ/ Musí být dodrženy požární a bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých stavebních materiálů! Topidlo musí být vždy zásobeno dostatečným množstvím spalovacího vzduchu. Odsávací zařízení nesmí narušit přívod spalovacího vzduchu.

HU / A gyűlékony anyagoktól tartandó biztonsági távolságokat mindenképpen be kell tartani! A fűtőkészülékét úgy kell telepíteni, hogy az égéshez mindig megfelelő mennyiségű levegő álljon rendelkezésre!

Geräteblatt Kaminofen Rubus Easy

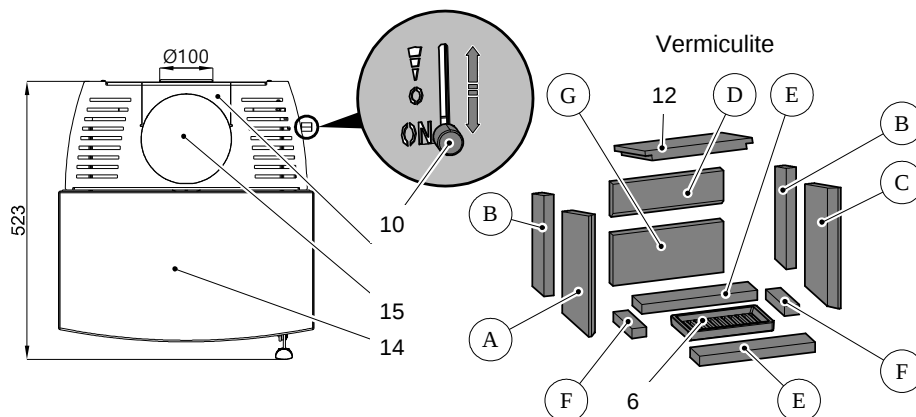


Geeignete Brennstoffe:

Zur Verbrennung in Ihrem Kaminofen sind folgende Brennstoffe zugelassen (siehe dazu auch Kapitel 5.1.): trockenes, gut abgelagertes, naturbelassenes Holz.

Brennstoffmengen, Einstellung der Verbrennungsluftregler, Betriebsweise:

siehe Kapitel 5.4, 5.5 und 5.6 in der Bedienungsanleitung sowie Tabelle unten.



Artikel Nr.	Stein Nr.	Abmessung
auf Anfrage	A	
auf Anfrage	B	
auf Anfrage	C	
auf Anfrage	D	
0429415005505	E	30x80x355
0429415005506	F	30x45x155
auf Anfrage	G	

Brennstoffe	maximale Brennstoffmenge	Luftregler (10) Anheizen	Luftregler (10) Geschlossen	Luftregler (10) Heizbetrieb
Scheitholz:	2 Scheite (ca. 1,5 – 2,0 kg)	Position unten (10 Minuten)	Position mitte	Position oben

ET. Nr.	Pos.	Bezeichnung	ET. Nr.	Pos.	Bezeichnung
auf Anfrage	1	Feuerraumtür - schwarz	0429515016102	13	Seitenwand – Serpentino
0429415005030	2	Aschekasten	0429515135102	13	Seitenwand – Grey Woodstone
-	3	Holzlagerfach	0429515006101	14	Deckplatte – Woodstone Prestige
0434215005049	4	Rauchrohrstutzen	0429515016101	14	Deckplatte – Serpentino
-	5	Schamotte	0429515135101	14	Deckplatte – Grey Woodstone
0429415005005	6	Rost 260x152x28	auf Anfrage	15	Abdeckung - schwarz
auf Anfrage	7	Stehrost 70x280 - schwarz	auf Anfrage	16	Außenluftanschluss Ø100
0429515055318	8+9	Türgriff mit Türgriffaufnahme	auf Anfrage	17	Luftreglereinheit
0420915005625	10	Easycontrol - Reglerknopf	-	-	
0429515055306	11	Glasscheibe 438x320	0040300110005	-	Dichtung Türe 11 mm
auf Anfrage	12	Zugumlenkplatte 30x264x330	0040210040005	-	Dichtung Glas 10x4mm
0429515006102	13	Seitenwand – Woodstone Prestige			

Technische Daten:		Rubus 295.15-ST	
Höhe	964 mm	Abgastemperatur am Stutzen des Wärmeerzeugers	300°C
Breite	480 mm	Mindestförderdruck	12 Pa
Tiefe ohne Griffe	475 mm	Mindestförderdruck bei 0,8-facher Nennwärmeleistung	10 Pa
Gewicht	129/137 kg	Abgasmassenstrom	5,4 g/s
Rohrstutzen	150 mm	Brennstoff	Scheitholz
Nennwärmeleistung	6 kW	CO-Gehalt auf 13% O2 Abgas	<0,12% / <1500mg/m³
Wärmeleistungsbereich	3,0-6,4 kW	Wirkungsgrad	>75%
Geprüfte Norm: EN 13240, RRF-40 13 3244			